

## 2026 Breeders' Cup Veterinary Guide Race Day Exams

### 2026 年ブリーダーズカップ獣医検査ガイド：レース当日の検査

I'm Dr. George Mundy, equine medical director for the Kentucky Horse Racing and Gaming Corporation, and I'm here to talk through some of the race day protocols you should anticipate with a contender on the card at the Breeders Cup World Championships in Kentucky.

ケンタッキー州競馬・ゲーミング公社で競走馬の医療責任者を務めるジョージ・マンディです。このビデオでは、今年、キーンランド競馬場で開催されるブリーダーズカップに出走する馬を対象としてレース当日に実施される獣医検査の手順の一部をご説明します。

On the morning of race day, a regulatory veterinarian accompanied by a member of the Breeders Cup veterinary team will perform a pre-race examination at the horse's stall to ensure they are fit to participate and in sound racing condition.

レース当日の朝、出走馬がレースに適格な健康状態にあるかを確認するため、州当局または開催地の統括団体に所属する獣医師とブリーダーズカップの獣医師がレース前検査を実施します。

These examinations will take place to be completed by 8:00 a.m. to allow also eligible entries the opportunities to draw in.

レース当日の検査は、補欠馬の繰り上げ出走手続きに間に合わせるため、朝 8 時までに全頭、完了させます。

The race day examination will include identifying the horse, flexing and palpating legs, and overall visual inspection, observing the horse in motion on a flat surface, and a lameness evaluation.

レース当日の検査では、個体識別、四肢の屈曲および触診、目視による馬体審査、平らな地面での歩様検査、跛行診断を実施します。

On race day, if a horse is determined to be unfit to run, the state regulatory veterinarians have the ultimate authority in recommending a horse be scratched to the stewards.

レース当日に州当局の獣医師によって不適格であると診断された場合、当該獣医師には裁定委員に出走取消を勧告する最終的な権限が与えられています。

Should the state regulatory veterinarians determine on race day that a horse is not fit to run and should be scratched, this decision is final.

州当局の獣医師がレース当日に不適格であり、出走を取り消すべきだと判断した場合は、そ

れが最終的な決定事項となります。

No medication is permitted on race day whatsoever.

レース当日には、いかなる薬剤も使用することはできません。

Horses are allowed water, hay, and grain. Approximately 1 hour prior to post time for their race, the horse is required to arrive at the assembly barn for TCCO2 testing by regulatory veterinarians.

水、乾草、穀物を与えることはできます。発走時刻の約 1 時間前までに、出走馬は待機馬房に到着しなくてはなりません。待機馬房では TCO2 検査（血液ガスの検査）を受けます。

While in the assembly barn, the horse will be observed by regulatory veterinarians and members of the Breeders Cup veterinary team.

待機馬房では、州当局や開催地の統括団体に所属する獣医師および BC 獣医師チームのメンバーが出走馬を観察しています。

Upon completion of protocols in the assembly barn, the horses will proceed to the paddock escorted by regulatory veterinarians and breeders cup veterinarians to ensure their safe arrival. 待機馬房で行われる手続きが全て完了すると、出走馬はパドックに向かいます。馬の安全を期するため、BC 獣医師チームに加え、州当局や開催地の統括団体に所属する獣医師も帯同します。

During their entire time in the paddock, regulatory veterinarians and breeders cup veterinarians will observe, monitor, and evaluate horse behavior.

パドックにいる間も、BC 獣医師チームに加えて州当局や開催地の統括団体に所属する獣医師が馬の行動や動きをモニタリングおよび評価をしています。

As the horses exit the paddock, they will be followed by a team of veterinarians to ensure their safety out of the paddock and onto the racetrack.

馬がパドックから出て馬道を通り、本馬場に向かう際も獣医師は安全のため、帯同します。

Once on the racetrack, regulatory veterinarians along with members of the Breeders Cup veterinary team will be posted around the racetrack to observe and monitor the contenders in motion.

馬場に入ると州当局や開催地の統括団体に所属する獣医師および BC 獣医師チームのメン

バーは所定の位置に配置され、出走馬の動きを監視します。

As these horses are warming up, should a rider feel any sort of abnormality on the back of a horse, they have been instructed to contact the track veterinarian and have that horse examined to ensure not only horse safety, but rider safety as well.

ウォーミングアップしている際に騎手が異常を感じた場合、騎手は馬場に配置された獣医師に伝えるようにと指示されています。馬の安全に加えて、騎手の安全も守るために馬体検査が行われます。

In addition to this team of veterinarians on track, a dedicated veterinarian monitors horses from a room inside the broadcast center, viewing multiple dedicated veterinary cameras as the horses warm up to identify any issues or abnormalities in their movement.

馬場に配置された獣医師に加え、放送席にあるモニタリングルームにも獣医師が配置されます。専用のカメラ数台でウォームアップ中の馬を監視し、歩様や動きに異常がないかを確認します。

If the veterinarian in the viewing room observes anything abnormal, they will contact the regulatory track veterinarian on the racetrack before the race to examine that contender to make sure they are fit and able to compete.

モニタリングルームの獣医師が異常を認めた場合、レース前に馬場に配置されている統括団体の獣医師に伝えられ、競走に適格であるかを確認するために馬体検査が実施されます。

As horses proceed to the starting gate and are loaded, should there be an unforeseen incident in the gate, impacted contenders will be immediately taken out of the gate and examined by the regulatory veterinarian.

出走馬がゲートに収まる際に万が一ゲート内で不測の事態が発生した場合、当該馬をゲートから直ちに出したうえで統括団体所属の獣医師による馬体検査が行われます。

The regulatory veterinarian will have sole authority at that time to determine whether a horse is fit and able to compete.

当該馬の出走可否の判断は州当局および統括団体所属の獣医師に委ねられます。

As the horses leave the gate, regulatory veterinarians and members of the Breeders Cup veterinary team are positioned around the track in case any unforeseen event occurs during the race.

発馬後も獣医師はレース中に起こり得る不測の事態に備えて、配置された場所で待機しま

す。

After the running of the race, the regulatory veterinarian will observe the horses until they have been pulled up by their riders and return to the unsaddling area.

州当局および開催地の統括団体所属の獣医師は、騎手が馬を止め、馬装を解除する場所に戻るまで観察を続けます。

In addition to the regulatory veterinarian, there are Breeders Cup veterinary team members posted all around the racetrack watching these horses in motion, as they make their way back to the barn area.

州当局および統括団体所属の獣医師に加えて、BC 獣医師チームが馬の動きを観察するため、競馬場のいたる場所に配置されており、厩舎エリアに戻るまで監視が続けられます。